И.И. СКАЧКОВА
(Волгоград)

ВЫСКАЗЫВАНИЯ АМЕРИКАНСКИХ ПОЛИТИКОВ О МИНОРИТАРНЫХ ЯЗЫКАХ КАК ИНДИКАТОР ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ США

Исследуются высказывания президентов и известных политиков США относительно миноритарных языков, которые отражают языковую действительность и конструируют отношение жителей государства к использованию миноритарных языков в обществе.

Ключевые слова: *языковая политика, миноритарный язык, политический дискурс, ассимиляция, испанский язык.*

Е.И. Шейгал считает политический дискурс общением, основной интенцией которого является борьба за власть. Как отмечает Е.И. Шейгал, политический дискурс относится к особому типу общения, для которого характерна высокая степень манипулирования, поэтому выявление механизмов политической коммуникации представляется значимым для определения характеристик языка как средства воздействия [7]. В то же время «язык – это власть, средство достижения любой цели, которую ставит перед собой государство <…> язык … предоставляет в распоряжение социума … и государства … неограниченные ресурсы и возможности» [3, с. 7]. Ученые и особенно политики всегда пытались воздействовать на язык с разными целями, главными из которых являются контроль, регулирование и манипулирование социальным поведением и общественным сознанием человека. Средством контроля, регулирования и манипулирования выступает языковая норма, которая является частью паттернов поведения группы и наряду с другими определяет способ бытия. Поэтому многие ученые считают, что языковые нормы должны оцениваться как одна из форм нормативности обычаев, включаясь тем самым в категорию различных общественных норм [4]. Государство пытается нормализовать язык, поскольку именно норма заставляет языковой коллектив использовать языковые средства определенным образом. Что касается США, речь идет не столько о языковой норме, сколько о языке, преимущественно используемом в институциональном дискурсе. В нашей работе термин «институт» означает любую организацию, имеющую социальную и структурную важность и определенный набор целей, важных для социальной жизни общества. К таким организациям относятся система образования, средства массовой информации, индустрия развлечений, бизнес-сектор, правительство, правовая система, армия и религиозные организации.

В данной статье рассмотрим высказывания американских политиков о миноритарных языках, используемых в США, и их влияние на языковую политику США в отношении миноритарных языков. Миноритарный язык в Соединенных Штатах – это, в большинстве случаев, материнский язык членов этнических миноритарных групп, к которым относятся иммигранты, коренные жители, жители аннексированных территорий и потомки невольных иммигрантов.

Многие известные политики США выражают свое отношение к миноритарным языкам в своих выступлениях. Например, Б. Франклин (наиболее терпимый и демократичный из «отцов-основателей») был озабочен масштабами иммиграции этнических немцев, которые, по его мнению, были в целом недостаточно культурно развиты и образованы и сталкивались с большими трудностями в изучении английского языка. В 1751 г. Б. Франклин писал, в частности: *Why should the Palatine Boors be suffered to swarm into our Settlements, and by herding together establish their Language and Manners to the exclusion of ours? Why should Pennsylvania, founded by the English, become a Colony of Aliens, who will shortly be so numerous as to Germanize us instead of our Anglifying them, and will never adopt our Language or Customs, any more than they can acquire our Complexion? <…> почему в наши поселения должны быть допущены стада ... быдла, которое, скапливаясь, установило бы свои язык и традиции, вытесняя наши? Почему должна Пенсильвания, основанная англичанами, стать колонией чужаков, которые вскоре станут столь многочисленны, что смогут онемечить нас вместо того, чтобы мы обангличанили их, и никогда не воспримут наши язык и традиции, как не могут они принять нашу культуру* (здесь и далее перевод мой. – *И.С.*) [20, p. 234]. В этом высказывании Б. Франклин выражает отрицательное отношение к немецкоговорящим жителям Пенсильвании, используя лексемы с отрицательной коннотацией

© Скачкова И.И., 2015

Palatine Boors, Colony of Aliens, выступая таким образом против двуязычия и за ассимиляцию носителей миноритарных языков в англоязычное общество.

В период формирования и первое время существования США языковая политика этого государства была направлена на сохранение доминирующей роли английского языка во всех сферах социальной жизни. Так называемая «политика плавильного котла», или «тигеля» (*melting pot policy*), приобрела самое деятельностное воплощение в 1861–1945 гг. [6]. «Мы должны американизировать наш народ», – заявил в 1797 г. Дж. Джей, которого поддержал Т. Джефферсон [5, с. 210]. Американизация, заявил в 1919 г. судья Л. Брандейс, означает, что иммигрант «принимает костюм, обычаи и традиции, бытующие у нас... отказывается от своего родного языка в пользу английского... добивается укоренения своих интересов и потребностей в здешней почве... и живет в гармонии с нашими идеалами и устремлениями и сотрудничает с нами в их реализации». Проделав все это, иммигрант обретает «национальное сознание американца» [Там же]. К данному определению другие поборники американизации добавляли получение американского гражданства и отрицание «чужеземных привязанностей». После вступления США в боевые действия во время Первой мировой войны Т. Рузвельт часто говорил о своей вере в то, что *immigrants taking up residence in the U.S. should assimilate into American society as quickly as possible, learn the English language, eschew hyphenated national identities (e.g., «Italian-American») and declare their primary national allegiance to the United States of America* (*иммигранты, выбирающие местом жительства США, должны ассимилироваться в американское общество как можно быстрее, выучить английский язык, воздерживаться от написания национальной идентичности через дефис (например, американец итальянского происхождения) и заявить о своей основной национальной принадлежности к Соединенным Штатам Америки*) [19]. 1 февраля 1916 г. на официальном завтраке в Национальном комитете по американизации Т. Рузвельт заявил: *a compulsion to learn the English language would help the process of Americanization* (*помочь процессу американизации может принуждение учить английский язык*) [19]. Бывший президент, говоря об иммигранте, заявил: *He must be made to see that his opportunities in this country depend upon his knowing English. – Его необходимо заставить понять, что его возможности в этой стране зависят от его знания английского языка*. Он считал необходимым *having a nationalized and unified America* (*наличие превращенной в государство и объединенной Америки*) [Там же]. Именно поэтому он резко выступал против *hyphenated national identities (американцев через черточку),* например, «German-American», расценивая факт внешнего проявления приверженности к стране происхождения как показатель нежелания ассимилироваться в Соединенные Штаты. Кроме того, Т. Рузвельт в своей речи в День независимости США в 1917 г. *urged the adoption of linguistic uniformity, including a requirement that all foreign-language newspapers published in the U.S. should also include English translations* (*призвал к принятию лингвистической однородности, включая требование того, чтобы все газеты, издаваемые в США на иностранных языках, в обязательном порядке содержали английские переводы*) [Там же].

27 мая 1918 г. Т. Рузвельт в своем выступлении в Де-Мойн, штат Айова, призвал к тому, *that English be the sole language of instruction used in American schools* (*чтобы английский был единственным языком обучения в американских школах*). Свою точку зрения на процесс иммиграции и иммигрантов известный политик суммировал в своем письме, написанном в январе 1919 г.: *We have room for but one flag, the American flag… We have room for but one language here and that is the English language, for we intend to see that the crucible turns our people out as Americans, and American nationality, and not as dwellers in a polyglot boarding house. – У нас должен быть один флаг, американский… У нас должен быть один язык – английский, …поскольку мы намерены добиваться, чтобы тигель превращал наших людей в американцев, а не в жителей многоязычного пансиона* [Там же]. При анализе высказываний Т. Рузвельта обращает на себя внимание выбор лексических единиц, выражающих решимость, требование, необходимость, долженствование: *should, as quickly as possible, eschew, compulsion, must be made to see, urged.* Анализ высказываний Т. Рузвельта показывает, что 26-й президент США может считаться одним из самых ярых пропагандистов американизации иммигрантов.

Таким образом, проанализированные высказывания Т. Рузвельта о необходимости ассимиляции, американизации, изучения ан-

глийского языка, лингвистической однородности являлись одновременно индикатором и задачами языковой политики США в отношении носителей миноритарных языков с конца XIX до середины XX в. Вплоть до середины XX в. американское правительство осуществляло политику допуска к использованию в школах и общественной жизни исключительно английского языка, вытесняя все прочие языки. Жесткое английское одноязычие американской школы и всей официальной, производственной и общественной деятельности было введено повсеместно без всяких компромиссов и учета общественного мнения. Правительство США, ограничив иммиграцию из неанглоязычных стран, одновременно усилило давление на уже существующие в стране национальные меньшинства, вынуждая их к более интенсивной американизации, т.е. к отказу от своих этнических и культурных признаков и традиций, прежде всего языка. Основными средствами этого воздействия были расовая, экономическая и политическая дискриминация, самыми главными каналами реализации языковой политики – школа, средства массовой информации, массовая культура, административный аппарат, производственное общение.

Во второй половине XX в. языковая политика в США под влиянием движения за гражданские права и свободы и движений за равноправие этнических и национальных меньшинств претерпела существенные изменения. На смену идеологии «плавильного котла» пришла политика, которую американцы называют «identity policy» («identity» – совокупность этнических, национальных, культурных, социальных компонентов структуры личности, которые имеют определяющее влияние на ее жизненную позицию и политические взгляды, самосознание индивида или группы). Согласно новой идеологии, приобщение к американской культуре не означает отказа от этнических и национальных корней. Процитируем президента Дж. Кеннеди: *The ideal of the melting pot symbolized the process of blending many strains into a single nationality, and we come to realize in modern times that the melting pot need not mean the end of the particular ethnic identities or traditions. – Идеал «плавильного котла» символизировал процесс слияния многих потоков в единую нацию, но в настоящее время мы приходим к осознанию того, что «плавильный котел» не означает конца отдельных этнических индивидуальностей и традиций* [13, p. 179]. В настоящее время для обозначения многоязычного и поликультурного американского общества часто используется термин *salad bowl*, подчеркивающий сохранение индивидуальности и своеобразия каждой национальной и этнической группы и отсутствие полной языковой и культурной ассимиляции.

Распространение испанского языка в США и увеличение его функций оказало свое влияние на мнение американских президентов относительно английского языка. А они, в свою очередь, своими высказываниями влияли на мнение простых граждан об испанском и других миноритарных языках. Выше мы уже приводили слова Т. Рузвельта о необходимости американизировать иммигрантов и о возможности существования только одного языка на территории Соединенных Штатов – английского. 7 октября 1960 г. Дж. Кеннеди обратился к редакции испаноязычного еженедельного общественно-политического журнала “Vision” на испанском языке [14]. 14 июня 2000 г. президент Б. Клинтон сказал: «Очень надеюсь на то, что я последний президент Америки, не знающий испанского языка» [5, с. 505]. 5 мая 2001 г. президент Буш впервые принял участие в праздновании Синко де Майо, официального праздника Мексики, учредив практику еженедельного радиообращения к согражданам на английском и испанском языках [10, p. A6, 15, p. 23]. Следует сказать об истинных причинах такого поступка. Дж. Буш – республиканец, в то время как большинство испаноязычных избирателей – демократы. Участие в официальном празднике Мексики и еженедельное радиообращение Д. Буша на испанском языке позволило ему завоевать 35% голосов испаноязычных избирателей. Практика еженедельного радиообращения президента к согражданам сохранилась, но сейчас в радиообращениях используется только английский язык.

В 1993 г. в США произошло беспрецедентное событие: в г. Таксон (штат Аризона) церемония получения гражданства была проведена на испанском языке. Однако дальнейшего развития эта практика не получила, несмотря на то, что ее поддержали некоторые высокопоставленные руководители службы иммиграции и натурализации США. В результате происходящих изменений 1 марта 2002 г. два претендента на пост губернатора Техаса от демократической партии, Т. Санчес и В. Моралес, устроили публичные дебаты на испанском. 4 сентября 2003 г. состоялись первые в истории двуязычные дебаты между претендентами на пост единого кандидата в президенты от демократической партии. Известный американский политолог С. Хантингтон говорит о том,

что испанский язык постепенно уравнивается в правах с языком Вашингтона, Джефферсона, Линкольна, Рузвельта и Кеннеди [5, с. 506].

5 января 2006 г. на встрече ректоров более чем 120 американских университетов, состоявшейся в Госдепартаменте США, президент Дж. Буш объявил о создании программы стимулирования изучения иностранных языков в стране. Эта программа получила название *National Security Language Initiative* (*Инициатива по государственной безопасности в сфере языков*). Основными языками для изучения, в соответствии с «Инициативой…», стали арабский, китайский, корейский и русский языки, а также хинди и фарси. Знание иностранного языка Дж. Буш рассматривал в качестве «доброго жеста» по отношению к носителям другой культуры [12]. Эти языки являются важными для обеспечения национальной безопасности. Следует добавить, что 19 января 2006 г. госсекретарь К. Райс заявила, что американские дипломаты должны выступать на телеканалах Ближнего Востока, таких как «Аль-Джазира», и рассказывать «о политике и целях США» в данном регионе «на арабском языке» [2]. Именно Дж. Буш и К. Райс выступили с Инициативой по государственной безопасности в сфере языков, подчеркивая важность изучения миноритарных, с точки зрения внутренней языковой ситуации, но стратегических, с точки зрения обеспечения национальной безопасности, языков.

После большой депортации мексиканцев во время Великой депрессии в 1929 г. иммигранты, которые остались в США, выбрали ассимиляцию. Для того чтобы быстрее ассимилироваться, дома они говорили по-английски и запрещали детям общаться друг с другом по-испански. Через такой процесс ассимиляции прошел будущий мэр Лос-Анджелеса (штат Калифорния) А. Виллараигоса (Antonio Villaraigosa), который забыл испанский язык, который учил в детстве. И ему пришлось заново учить испанский *because it was vital to win the Hispanic electorate* (*потому, что знание испанского языка было жизненно необходимо для того, чтобы завоевать испаноязычный электорат)* [9, p. 14]. Этот пример показывает, что англоязычным американцам приходится учить испанский язык для того, чтобы быть в состоянии общаться с представителями собственной нации и в то же время зарабатывать политический капитал.

Что касается настоящего Президента США, Б. Обамы, который считается символом того, что происходит в Соединенных Штатах в настоящее время, он признается: *if I'm honest with myself, I must admit that I'm not entirely immune to such nativist sentiments. When I see Mexican flags waved at proimmigration demonstrations, I sometimes feel a flush of patriotic resentment. When I'm forced to use a translator to communicate with the guy fixing my car, I feel a certain frustration* (*если быть честным перед самим собой, то должен признаться, что и я не свободен от таких нативистских чувств. Когда я вижу, как на проиммигрантских демонстрациях размахивают мексиканскими флагами, меня иногда охватывает патриотическое негодование. Когда я вынужден прибегать к переводчику, чтобы объясниться с парнем, который ремонтирует мою машину, я несколько разочарован*) [16, p. 287]. Как мы видим, в своем высказывании президент использует лексику, свидетельствующую о том, что он ощущает свою принадлежность к мейнстриму: *I'm not entirely immune to such nativist sentiments.* И его не устраивает, что не испаноязычные жители США пытаются соответствовать американскому образу жизни и учить английский язык для того, чтобы не возникало препятствий для общения с англоязычными американцами, а американцы-англофоны вынуждены пользоваться услугами переводчика для того, чтобы понять своего соотечественника: *When I'm forced to use, I feel a certain frustration.*

Далее Б. Обама говорит: *American citizenship is a privilege and not a right …We can insist to those already here that with citizenship come obligations – to a common language, common loyalties, a common purpose, a common destiny (американское гражданство – это привилегия… Мы можем заявить тем, кто уже здесь, что гражданство влечет за собой обязанности – общий язык, общее соблюдение законов, общую цель, общую судьбу)*. Следует отметить, что эти высказывания Б. Обамы не противоречат высказываниям Б. Франклина и Т. Рузвельта, приведенным выше. И нынешний президент, так же как и упомянутые, поощряет изучение английского языка, даже настаивает на этом. С его точки зрения, знание английского является обязанностью гражданина США. Использует при этом слово *insist,* которое в Longman Dictionary of English Language and Culture толкуется следующим образом*: to order or demand (требовать или приказывать)* [8, p. 682]. (*We can insist to those already here that with citizenship come obligations – to a common language*).

Однако если Б. Франклин и Т. Рузвельт настаивали на полном одноязычии и американизации, то Б. Обама, говоря об Америке своих дочерей, заявляет: *Their America will be more dizzying in its diversity, its culture more polyglot. My daughters will learn Spanish and be the better for it. – Их Америка будет еще разнообразнее, культура – еще более многоязычной. Мои дочери выучат испанский, и от этого им будет только лучше* [16, p. 288–289]. Другими словами, современный президент Соединенных Штатов допускает функционирование нескольких языков в государстве, причем упоминает о том, что его дочери выучат испанский, и это будет гораздо лучше, чем не знать испанский язык. Причем исследователи отмечают, что сам Б. Обама немного говорит по-испански, кроме того, в апреле 2009 г. в своем обращении к кубинскому народу, после 50 лет вражды между США и Кубой, он говорил по-испански [11].

В своей предвыборной речи в 2012 г. Б. Обама говорил: *What makes America exceptional are the bonds that hold together the most diverse nation on Earth, the belief that our destiny is shared. – Исключительность Америки в том, что она связана узами, которые удерживают ее, самую разношерстную нацию в мире, в единстве* [17]. Называя Америку *the most diverse nation on Earth,* он подчеркивает единство страны, потому что *our destiny is shared.* Эта же мысль о единстве страны, несмотря на многообразие и новых иммигрантов, прослеживается в его обращении к руководителям департаментов администрации и ведомств по поводу создания благоприятной атмосферы в сообществах и полной интеграции иммигрантов и беженцев: *By focusing on the civic, economic, and linguistic integration of new Americans, we can help immigrants and refugees in the United States contribute fully to our economy and their communities. Civic integration provides new Americans with security in their rights and liberties. Economic integration empowers immigrants to be self-sufficient and allows them to give back to their communities and contribute to economic growth. English language acquisition allows new Americans to attain employment or career advancement and be more active civic participants. – Сосредоточившись на общественной, экономической и языковой интеграции новых американцев, мы можем помочь иммигрантам и беженцам в Соединенные Штаты в полной мере вносить вклад в нашу экономику и свои сообщества. Гражданская интеграция предоставляет новым американцам безопасность в их правах и свободах. Экономическая интеграция дает иммигрантам возможность быть самостоятельными и позволяет им заниматься делами своего сообщества и способствовать экономическому росту. Овладение английским языком позволяет новым американцам найти рабочее место или продвинуться по карьерной лестнице и быть более активными участниками гражданского процесса* [18]. Как мы видим из этого обращения, с точки зрения президента, овладение английским языком является необходимым условием социализации иммигрантов в американском обществе.

Таким образом, политики рассматривают избирателей не как граждан, а, скорее, как рынок. Поэтому в своих речах политики обращались к тем миноритарным языковым группам, которые имели наибольшее влияние. Мы уже говорили, что благодаря использованию испанского языка Д. Буш получил 35% голосов испаноязычных избирателей в 2004 г. Президентские выборы 2008-го и 2012 гг. также показали, что решающее значение имели испаноязычные избиратели. Б. Обама продемонстрировал интерес к испаноязычному населению и испанскому языку, а также пообещал разрешить 11 млн нелегальным иммигрантам остаться в стране. Это явилось причиной того, что на выборах 2012 г. победу Обаме обеспечила подавляющая поддержка именно «цветной» Америки. За темнокожего кандидата в президенты проголосовало 93% афроамериканцев, 73% граждан, имеющих азиатское происхождение и 71% латиноамериканцев. Кандидату от республиканской партии М. Ромни отдали свои голоса 59% белых избирателей [1].

Проанализировав высказывания некоторых президентов и выдающихся политиков США, можно сделать вывод, что все они выступали за американизацию иммигрантов, считали, что для полноценной социализации в американском обществе им необходимо учить английский язык. Однако президенты Дж. Буш и Б. Обама, а также мэры некоторых городов (приведенный выше случай с мэром Лос-Анджелеса не является единичным) допускали использование испанского языка для накопления политического капитала. Современный президент Соединенных Штатов Б. Обама, настаивая на единстве страны и призывая иммигрантов учить английский язык, тем не менее, считает необходимым для молодежи учить испанский, хотя он и испытывает разочарование, когда не понимает, что ему говорит ис-

паноязычный работник. Таким образом, президент пропагандирует необходимость изучения испанского языка, что является индикатором многоязычной языковой политики Соединенных Штатов в настоящее время.

Список литературы

1. Америку ждёт цветная революция [Электронный ресурс]. URL: http://ru.fbii.org/analytics/917.html (дата обращения: 12.10.2014).
2. Глебова Н.С. Изучение арабского языка как часть новой стратегии национальной безопасности США [Электронный ресурс]. URL: http://www.iimes.ru/?p=4143 (дата обращения: 11.05.2010).
3. Наумов В.В. Государство и язык: формулы власти и безвластия. М.: КомКнига, 2010.
4. Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка / отв. ред. Б.А. Серебренников. М.: Наука, 1970.
5. Хантингтон С. Кто мы? Вызовы американской национальной идентичности / пер. с англ. А. Башкирова. М.: АСТ: АСТ МОСКВА, 2008.
6. Швейцер А.Д. Социальная дифференциация английского языка в США. М.: Наука, 1983.
7. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса: автореф. дис. … д-ра филол. наук. Волгоград, 2000.
8. Longman Dictionary of English Language and Culture. Longman, 2000.
9. Alonso J.A., Durand J., Gutiérrez R. The Future of Spanish in the United States: the Language of Hispanic Migrant Communities. Madrid: Fundaciyn Telefynica, 2014 [Electronic resource]. URL: http://c.ymcdn.com/sites/www.aatsp.org/resource/resmgr/advocacy/The_future_of_spanish.pdf (date of access: 25.03.2015).
10. Boston Globe. 2001. 6 May. P. A6.
11. Czeglédi S. Obama and language: language policy areas and goals in presidential communication // Americana e-journal of American studies in Hungary. Vol. vii. Number 2, fall 2011 [Electronic resource]. URL: http://www.americanaejournal.hu/vol7no2/czegledi (date of access: 30.04.2012).
12. Edwards D., Lenker A., Kahn D. National Language Policies: Pragmatism, Process and Products. The NECTFL Review 63. A Journal for K-16+ Foreign Language Educators. Fall/Winter 2008/2009: 2-43 [Electronic resource]. URL: http://www2.dickinson.edu/prorg/nectfl/review63.pdf (date of access: 10.11.2010).
13. Kaufmann Eric P. The Rise and Fall of Anglo-America. Harvard University Press, 2004.
14. Kennedy John F. Statement by Senator John F. Kennedy in an Exclusive Release to Vision // Spanish Language Newsmagazine. October 7, 1960. The American Presidency Project. [Electronic resource]. URL: http://www.presidency.ucsb.edu/ws/?pid=25684 (date of access: 03.05.2013).
15. New York Times. 2001. 6 May. P. 23.
16. Obama B. The Audacity of Hope: Thoughts on Reclaiming the American Dream. Crown Publishers, 2006.
17. Obama Election Speech: President Makes 2012 Victory Address [Electronic Resource]. URL: http://www.huffingtonpost.com/2012/11/07/obama-election-speech_n_2086418.html (date of access: 28.04.2015).
18. Obama B. 882 – Memorandum on Creating Welcoming Communities and Fully Integrating Immigrants and Refugees. November 21, 2014 [Electronic resource]. URL: http://www.presidency.ucsb.edu/ws/index.php?pid=107930&st=hispanics&st1=language (date of access: 22.12.2014).
19. Smith W. Senate Says English is National, Unifying Tongue. Sole Loyalty [Electronic resource]. URL: http://www.snopes.com/politics/quotes/troosevelt.asp (date of access: 22.07.2014).
20. The papers of Benjamin Franklin / Ed. Leonard W. Labaree. New Haven: Yale Univ. Press, 1959. Vol. 4.

* * *

1. Ameriku zhdjot cvetnaja revoljucija [Jelektronnyj resurs]. URL: http://ru.fbii.org/analytics/917.html (data obrashhenija: 12.10.2014).
2. Glebova N.S. Izuchenie arabskogo jazyka kak chast' novoj strategii nacional'noj bezopasnosti SShA [Jelektronnyj resurs]. URL: http://www.iimes.ru/?p=4143 (data obrashhenija: 11.05.2010).
3. Naumov V.V. Gosudarstvo i jazyk: formuly vlasti i bezvlastija. M.: KomKniga, 2010.
4. Obshhee jazykoznanie. Formy sushhestvovanija, funkcii, istorija jazyka / otv. red. B.A. Serebrennikov. M.: Nauka, 1970.
5. Hantington S. Kto my? Vyzovy amerikanskoj nacional'noj identichnosti / per. s angl. A. Bashkirova. M.: AST: AST MOSKVA, 2008.
6. Shvejcer A.D. Social'naja differenciacija anglijskogo jazyka v SShA. M.: Nauka, 1983.
7. Shejgal E.I. Semiotika politicheskogo diskursa: avtoref. dis. … d-ra filol. nauk. Volgograd, 2000.

Statements of American politicians regarding minority languages as the indicator of the USA language policy

There are researched the statements of the USA presidents and famous politicians regarding the minority languages that reflect the language reality and construct the citizens' attitude to the use of minority languages in the society.

Key words: *language policy, minority language, political discourse, assimilation, the Spanish language.*

(Статья поступила в редакцию 9.06.2015)